FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 167
Sub. 2

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM... DU

Province de Quebec — District No. 167 — S. District No. 6 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ~~[illegible]~~ — {in / dans} Paroisse de L'Assomption — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. S. Lapalme — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 10, 11, 12, 13.

7801

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | State whether married, widowed, divorced or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account. (See instructions.) | State whether employed, by the month, week, day, hour, piece, job, contract, salary, fees, commission, or other basis. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. If any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. | Time of earnings per hour, week or month for the hour — Cents. | Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in coming year. | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Can't of education in English or French, or in both languages. | Blind. | Deaf-mute. | Specify age of... |
| Numéros dans l'ordre des visites. | Famille, ménage ou institution. | Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les naturalisés, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (voir instructions.) | Mentionner ou la personne est employée, à la journée, à la pièce, à forfait, à traité, à commission, à salaire, à honoraires, ou autrement. | Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Nombre de semaines données en 1910 à quelque autre emploi ou métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à quelque autre emploi. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Taux du gain par heure ou à la journée — Centins. | Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance dans l'année courante. | Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Cas d'instruction en anglais ou en français, ou dans les deux langues. Si plus de la moitié, mettre "Aucune" ou "Un peu". | Aveugle. | Sourd-muet. | Spécifier l'âge... |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 |
| 1 | | Desjardins Célestine | Cote Nord Baie | F | Nièce | V | Juin | 1894 | 17 | Québec | | | Français | Canadien | Cath. R. | Ménagère | | | | Travaillant à son compte | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | | |
| 2 | 33 34 | Bleau Fernand | " | M | Chef | M | Avril | 1880 | 31 | Qué. | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 3 | | " Rosanna | " | F | Epouse | Mar. | Avril | 1879 | 32 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 4 | | " Thérèse | " | F | Fille | C. | Nov. | 1901 | 9 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 5 | | " Armand | " | M | Fils | C. | Déc. | 1903 | 8 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 6 | | " Joseph | " | M | Fils | C. | Juin | 1904 | 6 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | | |
| 7 | | " Marie Anne | " | F | Fille | C. | Oct. | 1905 | 5 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 8 | | " Victor | " | M | Fils | C. | Nov. | 1905 | 4 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 9 | | " Fernande | " | F | Fille | C. | Mars | 1907 | 3 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 10 | | " Damase | " | M | Fils | C. | Avril | 1909 | 2 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 11 | | " Edouard | " | M | Fils | C. | Mai | 1910 | 1 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 12 | 34 35 | Brouillette Charles | " | M | Chef | M | Juin | 1885 | 29 | Qué. | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 13 | | " Rosanna | " | F | Epouse | M. | Avril | 1885 | 28 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 14 | 35 36 | Forest Jean | " | M. | Chef | M. | Sept. | 1839 | 72 | Qué. | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 15 | | " Zéphirine | " | F | Epouse | Mar. | Sept. | 1845 | 66 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 16 | | " Wilfrid | " | M | Fils | C. | Mai | 1892 | 19 | Qué. | | | " | " | " | ~~Aucun~~ Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 17 | | " Irène | " | F | Fille | C. | Mars | 1894 | 16 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | 2 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 18 | | " Germaine | " | F | Fille | C. | Juin | 1897 | 14 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | 10 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 19 | | " Henri | " | M | Fils | C. | Janv. | 1899 | 12 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | 10 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 20 | | " Eliane | " | F | Fille | C. | Avril | 1901 | 10 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | 10 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 21 | | " Hélène | " | F | Fille | C. | Sept. | 1900 | 9 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | 10 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 22 | | " Léo | " | M | Fils | C. | Nov. | 1906 | 5 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 23 | | " Simonne | " | F | Fille | C. | Mars | 1908 | 3 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 24 | | " Yvette | " | F | Fille | C. | Juin | 1910 | 11 | Qué. | | | " | " | " | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 25 | 36 37 | Lachapelle Denis | " | M | Chef | M. | Janv. | 1863 | 43 | Qué. | | | " | " | " | Revenu | | | | " | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | | |
| 26 | | " Amanda | " | F | Epouse | Mar. | Juin | 1868 | 54 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 27 | | Lachapelle Louis | " | M | Neveu | M. | Juin | 1893 | 22 | Qué. | | | " | " | " | Journalier | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 28 | 37 38 | Landry Joseph | " | M | Chef | M | Mai | 1882 | 32 | Qué. | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Non | Fr. | | | | |
| 29 | | " Joseph | " | M | Fils | C. | Août | 1902 | 20 | Qué. | | | " | " | " | ~~Aucun~~ Manoeuvre | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 30 | | " Osiard | " | M | Fils | C. | Mars | 1904 | 19 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 31 | | " Albertine | " | F | Fille | C. | Juin | 1899 | 22 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 32 | | " Carmelia | " | F | Fille | C. | Juillet | 1895 | 17 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 33 | | " Hector | " | M | Fils | C. | Juin | 1898 | 14 | Qué. | | | " | " | " | ~~Aucun~~ Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 34 | | " Juliette | " | F | Fille | C. | Janv. | 1900 | 11 | Qué. | | | " | " | " | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | 10 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 35 | 38 39 | Forest Bruno | " | M. | Chef | M. | Janv. | 1880 | 24 | Qué. | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | | |
| 36 | | " Ethala | " | F | Epouse | M | Janvier | 1885 | 26 | Qué. | | | " | " | " | Ménagère | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 37 | 39 40 | Robin Napoléon | " | M. | Chef | M | Mai | 1874 | 32 | Qué. | | | " | " | " | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 38 | | " Canada | " | F | Epouse | M. | Août | 1886 | 25 | Qué. | | | " | " | " | ~~Aucun~~ Ménagère | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 39 | | Tremay François | " | M | Employé | C. | Sept. | 1836 | 15 | Qué. | Wis. | | Irlandais | Canadien | Cath. R. | ~~Aucun~~ Journalier | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 40 | | Robin Aimé | " | M | Fils | C. | Janv. | 1909 | 2 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 40 41 | Robin Joseph | " | M | Chef | V | Avril | 1858 | 63 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | Revenu | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 41 42 | Robin Joseph | " | M | Chef | M | Janv. | 1860 | 40 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 43 | | " Emiliana | " | F | Epouse | M. | Nov. | 1858 | 42 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 44 | | " Anatolas | " | M | Fils | C. | Sept. | 1891 | 20 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | ~~Aucun~~ Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 45 | | " Fabiola | " | F | Fille | C. | Nov. | 1895 | 16 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 46 | | " Wilfrid | " | M | Fils | C. | Déc. | 1899 | 12 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | 10 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 47 | | " Jean Baptiste | " | M | Fils | C. | Mai | 1908 | 8 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | " | | | | | | | | | | | | 10 | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 48 | | " Albert | " | M | Fils | C. | Mai | 1907 | 4 | Qué. | | | Français | Canadien | Cath. R. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | — | — | Fr. | | | | |
| 49 | 42 43 | Godfreind François | " | M | Chef | M. | Oct. | 1874 | 33 | Belgique | Bel. | | Belge | Belge | Cath. R. | Cultivateur | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |
| 50 | | " Caroline | " | F | Epouse | M | Avril | 1876 | 35 | Qué. | | | Irlandaise | Canadien | Cath. R. | Aucun | | | | " | | | | | | | | | | | | | Can. | Can. | Fr. | | | | |

KODAK